

## 513830-2026 - Kilpailu

Saksa – Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt – Sportanlage Kandinskyallee - Belagswechsel Bauabschnitt 1 in 2 Losen

OJ S 141/2026 24/07/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Rakennusurakat

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Bezirksamt Hamburg-Mitte

Sähköposti: [vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de)

Ostajan oikeudellinen muoto: Alueviranomainen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Sportanlage Kandinskyallee - Belagswechsel Bauabschnitt 1 in 2 Losen

Kuvaus: Tief- und Sportplatzbau - Wechsel Sportbelag

Menettelyn tunniste: 22c9866f-dbf2-4412-ab18-78453ce445fe

Sisäinen tunniste: BAM VOB 71 OV 2026

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45112720 Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 22115

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

##### 2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 739 273,00 EUR

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

vob-a-eu -

##### 2.1.5. Hankinnan ehdot

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 2

**Sopimusehdot:**

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 2

### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: LANDSCHAFTSBAU- UND SPORTPLATZBAUARBEITEN - BA 1 -

Kuvaus: Los 01 - Landschafts- und Tiefbauarbeiten BA1

Sisäinen tunniste: d1ee4abd-53db-4889-9eb1-e655a860a897

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45112720 Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 22115

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Muu kesto: Tunteamaton

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

##### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

#### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Durchschnittlicher Netto-Umsatz des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, mindestens 7.000.000 € netto.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: Angabe der durchschnittlichen Gesamtanzahl aller Arbeitskräfte in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, mindestens 28 Arbeitskräfte.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Anzahl der geforderten Referenzprojekte aus den letzten vier Jahren (2021 – 2025): 3 • Bei dem Referenzprojekt handelt es sich um eine Sanierung /

Modernisierung von Sportfreian-lagen • Referenzprojekt ist vergleichbarer Größenordnung:  
Auftragsvolumen Hauptauftrag ≥ 400.000,00 € netto • Abnahme erfolgte spätestens am  
31.12.2025 • Vertraglich gebunden als Hauptauftragnehmer\*in

#### 5.1.10. Vertailuperusteet

##### Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvaus: Preis

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 100

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 07/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika,

Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/9ab98734-0e49-4163-ab67-ae1c757691fe>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

##### Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/9ab98734-0e49-4163-ab67-ae1c757691fe>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 07/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 31 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

#### 5.1.15. Menetelmät

##### Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

##### Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Bezirksamt Hamburg-Mitte

**5.1. Osa: LOT-0002**

Ilmoituksen nimi: LANDSCHAFTSBAU- UND SPORTPLATZBAUARBEITEN - BA 1 -

Kuvaus: Los 02 - Sportplatzbauarbeiten BA1

Sisäinen tunniste: 317c2b41-efb9-4692-823f-a260e71d14a9

**5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45112720 Urheilukenttien ja virkistysalueiden maisemarakennustyöt

**5.1.2. Suorituspaikka**

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 22115

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

**5.1.3. Arvioitu kesto**

Muu kesto: Tuntematon

**5.1.6. Yleistä tietoa**

**Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

**5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

**5.1.9. Valintaperusteet**

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Durchschnittlicher Netto-Umsatz des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, mindestens 7.000.000 € netto.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: Angabe der durchschnittlichen Gesamtanzahl aller Arbeitskräfte in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, mindestens 28 Arbeitskräfte.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Anzahl der geforderten Referenzprojekte aus den letzten vier Jahren (2021 – 2025): 3 • Bei dem Referenzprojekt handelt es sich um eine Sanierung /

Modernisierung von Sportfreianlagen • Referenzprojekt ist vergleichbarer Größenordnung:

Auftragsvolumen Hauptauftrag ≥ 400.000,00 € netto • Abnahme erfolgte spätestens am

31.12.2025 • Vertraglich gebunden als Hauptauftragnehmer\*in

**5.1.10. Vertailuperusteet**

**Kriteeri:**

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvaus: Preis

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 100

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 07/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika,

Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/9ab98734-0e49-4163-ab67-ae1c757691fe>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

##### **Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/9ab98734-0e49-4163-ab67-ae1c757691fe>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 07/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 31 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### **Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

#### 5.1.15. Menetelmät

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

##### **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Bezirksamt Hamburg-Mitte

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

## 8. Organisaatiot

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Bezirksamt Hamburg-Mitte

Rekisterinumero: 411aa414-bb30-4948-aea4-d119b9e8eb1c

Yksikkö: Vergabe- und Geschäftsstelle M/VG  
Postiosoite: Caffamacherreihe 1-3  
Postitoimipaikka: Hamburg  
Postinumero: 20355  
Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)  
Maa: Saksa  
Yhteispiste: Vergabe- und Geschäftsstelle M/VG  
Sähköposti: [vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de)  
Puhelin: +49 40428543938  
Faksi: +49 40427901539  
Internetosoite: <https://www.hamburg.de/mitte/>  
Hankkijaprofiili: <https://bieterportal.hamburg.de>  
**Tämän organisaation roolit:**  
Ostaja

#### 8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen  
Rekisterinumero: 19a7d79f-4d82-4e82-ae5c-6ee7ea5df0b5  
Postiosoite: Neuenfelder Straße 19  
Postitoimipaikka: Hamburg  
Postinumero: 21109  
Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [vergabekammer@bsw.hamburg.de](mailto:vergabekammer@bsw.hamburg.de)  
Puhelin: +49 40428403230  
Faksi: +49 40427940997  
Internetosoite: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725154/>  
**Tämän organisaation roolit:**  
Muutoksenhakuelin  
Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

#### 8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Bezirksamt Hamburg-Mitte  
Rekisterinumero: 82872ecb-6867-44e8-a928-a8020b533ff4  
Yksikkö: Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt  
Postiosoite: Caffamacherreihe 1-3  
Postitoimipaikka: Hamburg  
Postinumero: 20355  
Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)  
Maa: Saksa  
Yhteispiste: Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt  
Sähköposti: [vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:vergabestelle@hamburg-mitte.hamburg.de)  
Puhelin: +49 40428543430  
Faksi: +49 40427901539  
Internetosoite: <https://www.hamburg.de/mitte>  
**Tämän organisaation roolit:**  
Hankintamenettelyistä lisätietoja antava organisaatio

#### 8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumero: 53119  
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Puhelin: +49228996100  
**Tämän organisaation roolit:**  
TED eSender

## 10. Muutos

---

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio  
:  
41167b57-6112-4f19-bd74-6177922b7655-01  
Muutoksen pääasiallinen syy  
:  
Ostajan virheen korjaaminen

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 511bb2a3-93e7-4058-b9ff-6d70c08370a3 - 01  
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu  
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Ilmoituksen alatyyppe: 16  
Ilmoituksen lähetyspäivä: 23/07/2026 11:20:43 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika  
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa  
Ilmoituksen julkaisunumero: 513830-2026  
EUVL S -lehden numero: 141/2026  
Julkaisupäivä: 24/07/2026